WANG JING/Monica

Gender: Female

Mobile Phone No.：0086-15210652215

E-mail： monica\_wangjing@163.com

Education Background

Master Degree of English Language and Literature, Shanghai International Business and Economics University

Translation Experience

☆ Handbook (e.g. Employee Handbook)

☆ tourism and travel (e.g. Italian project of Paestum Tourism Guide)

☆ production introduction (Architecture introduction of various countries)

☆ marketing (real estate advertising) ☆ website (e.g. www.adalidda.com/chinese),

☆ books (Japanese Rose, Speaking and Writing Strategies for the TOEFL iBT, Toolbox for daughters, Great Minds in Management),

☆ cultures (e.g. HK Intangible Culture Heritage Exhibition)

Proofreading Experience

☆ World famous literature works (The Three Musketeers, Education of Love…)

☆ Academic works (A Discourse Upon The Origin and The Foundation of the Inequality Among Mankind, The Conquest of Bread, On Generation and Corruption)

☆ Open Course of world famous Universities

CAT Tools

2014 Trados

Reference (2014)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Project’s Content** | **Clients’ Names** | **Number of Words** |
| Translation & Revision of English script "Paestum" (Traduzione in Chinese (Mandarin) Guida Turistica Paestum) | Italy: Doppiatore | 10500 |
| Chemical instrument instruction | India: Languagenobar | 10000 |
| Localization of www.adalidda.com | Cambodia: Smart consulting Ltd. | 15000 |
| Movie subtitles 20000 Subtitling of Murder at 1600 | UK: Verbatim Globalization Solutions Ltd | 10000 |
| Localization of website of HK Po Leung Kuk | China: Shenzhen Bowen Ltd. | 25000 |
| Employee Manual | China: Rietar | 30000 |
| Project introduction (Architecture introduction of various countries) | China: Zhongyilingdian | 20000 |